

## Rafael António (*Faculdade de Letras*)

Licenciado em Engenharia Informática pela UNL (Universidade Nova de Lisboa), possui um MBA da Universidade Católica e é Mestre em Ciências da Documentação e Informação pela Universidade de Lisboa.

Professor convidado do Mestrado em Ciências da Documentação e Informação da [Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa](#), colaborou também com a Universidade de Coimbra e a Universidade Portucalense. É formador da [BAD](#) (APBAD - Associação Portuguesa de Bibliotecários, Arquivistas e Documentalistas).

Actualmente é consultor de Sistemas de Informação no domínio das Bibliotecas e Arquivos tendo vindo a actuar no estabelecimento de Sistemas de Gestão Documental com o *software open source* [Alfresco](#).

Durante a sua actividade profissional desenvolveu várias bases de dados para Bibliotecas e Arquivos nomeadamente PORBASE, ARQBASE e DOCBASE;

Foi co-autor da base de dados jurídica LEXBASE (1989), da DOCBASE - aplicação de gestão integrada de bibliotecas (1990-2000), base de dados LISI - imagens de Lisboa (1991), MUSA para descrição de peças museológicas (1991) e ARCO para gestão de arquivos correntes (1993);

Participou em diversos projectos de Sistemas de Informação no âmbito das Bibliotecas e Arquivos entre os quais se destacam:

- Informatização da Biblioteca Nacional e da Base Nacional de Dados Bibliográficos – [PORBASE](#)
- Implementação da Base de Dados Arquivística, no IAN/TT (Torre do Tombo) – actualmente [DGARQ - Direcção-Geral de Arquivos](#) – utilizando a aplicação CALM já existente, desenvolvendo os trabalhos necessários à sua parametrização e disponibilização aos leitores através da Web
- Integração das imagens do projecto TOnline com a Base de Dados Arquivística, definição de normas e procedimentos técnicos necessários

É actualmente Presidente da Mesa da Assembleia da [ANSOL](#) (Associação Nacional para o Software Livre).

Traduziu cerca de 30 000 de entre as mais de 40 000 expressões (strings) traduzíveis para Português, da “*Interface Intranet*” do Koha e parametrizou o KOHA para o formato UNIMARC adaptando da versão original as tabelas dos modelos de entrada de dados, ficheiro de autoridades e índices de pesquisa usados pelo protocolo Z39.50

Possui conhecimentos de Linux, SQL (MySQL), Perl, PHP e JavaScript bem como das normas e procedimentos técnicos de bibliotecas (formato ISBD e UNIMARC).

Actualmente, Rafael António é, juntamente com Ricardo Marques, uma das 2 pessoas que tem privilégios de aprovação de traduções de expressões (*strings*) do Koha de Inglês para Português, no *site* <http://translate.koha.org/pt/>